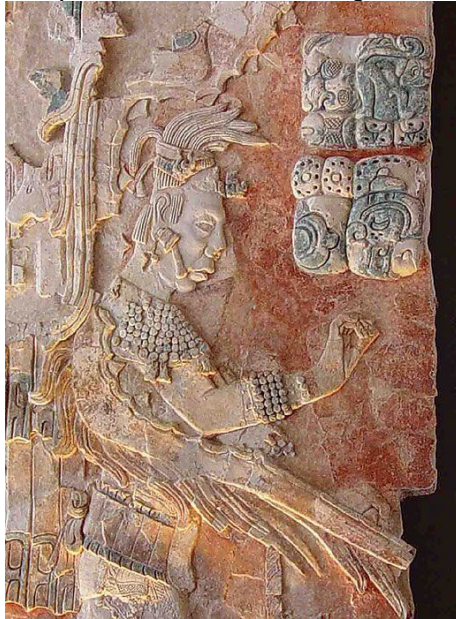


# EL CANTO SOLITARIO DE LAS AVES ROMPE EL SILENCIO DE SUS NIDOS

Poemas Y TzinTzunTzan (esbozo de texto  
para cortometraje)



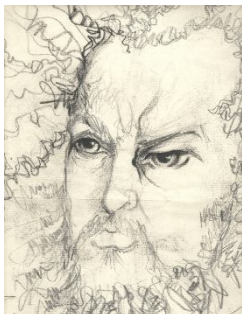
## FRANCISCO AZUELA

Gran Premio Internacional Solenzara de Poesía, París, Francia,  
2013. Université de la Sorbonne.

Mención Extraordinaria del Premio Mundial de Poesía Nösside,  
Italia, 2015.

Con admiración y afecto dedico este pequeño libro inédito a Valérie  
CONSTANTIN, pintora de universo de colores.

Portada: detalle de relieve de estuco pintado en el museo maya de Palenque,  
Chiapas, México, U Pakal K'inich, quien ascendió al trono de Palenque entre 736 y  
742 a. C.



**FRANCISCO AZUELA ESPINOZA.** Poeta y escritor mexicano. Nació en la ciudad de León, Guanajuato, el 8 de marzo de 1948. Estudió Derecho en la Universidad de Guanajuato y en la Universidad Nacional Autónoma de México -UNAM-; Literatura en la Universidad Iberoamericana de la ciudad de México y Pedagogía en el Departamento de Estudios Libres de la Universidad Panamericana de la ciudad de México; también recibió cursos, talleres y seminario de Filosofía y Literatura en las Universidades Complutense de Madrid y Laval de Quebec, Canadá. Fue diplomático en las embajadas de México en Costa Rica y Honduras (1973-1983) y fue condecorado por el Gobierno hondureño con el Orden del Libertador de Centroamérica "FRANCISCO MORAZAN", en el grado de Oficial. Fue candidato de la Academia Hondureña de la Lengua al Premio Internacional de Literatura CERVANTES de España en 1981. Fue Director de la Biblioteca del Honorable Congreso de la Cámara de Diputados del Estado de Guanajuato (1991-1997). A partir

de noviembre de 2001 radica en Bolivia y desde el 21 de enero de 2013 se desempeña como Director de la Biblioteca de la Universidad Privada Simón I. Patiño, en la ciudad de Cochabamba.

Fue director del Centro Integrado de Documentación e Información del Instituto Internacional de Integración del Convenio Andrés Bello en La Paz (2003-2007). Embajador del Movimiento Internacional Poetas del Mundo en Bolivia 2005. Ambassadeur de la Paix 2006, GENEVE CAPITALE MONDIALE de la PAIX. Membre de la Société Mondiale es Poètes - Sociedad Mundial de Poetas. Grèce 2006. Fue Director del Centro de Documentación y Biblioteca de la Universidad Andina Simón Bolívar - Sede Académica La Paz (2009-2010). Universidad fundada por el Parlamento Andino en 1985, Comunidad Andina de Naciones (CAN). Premiado con uno de los 4 Awards que otorga un jurado prestigioso de la California State Polytechnic University, a través de su Departamento de Inglés y Lenguas Extranjeras (College of Letters, Arts, and Social Sciences), para integrar el Spring Harvest International 2006/2007, una de las ediciones en lengua inglesa más prestigiosas de Estados Unidos. Fue invitado por el Centro de Literatura Moderna de Irán a participar en el Primer Congreso de Literatura Latinoamericana, realizado del 26 de mayo al primero de junio de 2007 en las ciudades de Teherán e Isfahan de la República Islámica de Irán. Sus obras serán traducidas al persa. Participación junto con representantes de 27 países en el III Festival Internacional de Culturas, Lenguas e Literaturas Neolatinas realizado en la ciudad de Recife, capital del estado Pernambuco, Brasil del 23 al 26 de noviembre de 2009. En marzo de 2010 fue invitado como miembro de la Sociedad de Escritores Latinoamericanos y Europeos (SELAE) Sede en Milán, Italia. El gobierno y el Parlamento de Kazajistán lo invitaron a participar en el World Forum of Spiritual Culture (WFSC) octubre 10-20 de 2010 en Astana - capital de la República de Kazajistán. Asia Central. Es miembro de World International Fund of Creators of the Future. Russia, Moscow, 2010 y member the World Poetry Movement WPM.

Recibió el Gran Premio Internacional Solenzara de Poesía, París, Francia 2013. Mención particular en el Premio Mundial de Poesía Nòsside de Italia, 2013. Seleccionado entre los 20 finalistas del Certamen Anual de Literatura Internacional LAIA 2014, Poemas: Ensueño, convocado por el departamento de Cultura de Latin American Intercultural Alliance con base en New York. Fue invitado para participar junto con medio centenar de poetas de doce países en el 45° Festival Internacional de Poesía "Poeta Smederevo's otoño", que se llevó a cabo del 14 al 16 de octubre de 2014 en Smederevo, Serbia. Copresidente del Fondo Internacional Mundial "Comunidad de creadores del futuro" (Co-chairman of the World International Fund "Commonwealth of Creators of the Future". Moscú, Rusia). Publicado en Antología Mundial. Poetas del siglo XXI. Editor Fernando Sabido Sánchez. <https://poetassigloveintiuno.blogspot.com/2010/04/134-francisco-azuela.html>. Es autor de los siguientes libros:

Poesía:

- ❖ El Maldicionero (3ª Edición. Universidad Nacional Autónoma de Honduras, 1981)
- ❖ El Tren de Fuego (1ª Edición. Instituto de la Cultura del Estado de Guanajuato, 1993)
- ❖ La Parole Ardente (1ª Edición bilingüe, John Donne & Cie. Collection Les Compagnons d'Orphée,

dirigée par Samuel Brejar. Paris, 1993).

- ❖ Son las Cien de la Tarde (1ª Edición. Instituto de la Cultura del Estado de Guanajuato, 1996)
  - ❖ Ángel del Mar de mis Sueños (1ª Edición. Centro Cultural Internacional El Cóndor de los Andes-Águila Azteca, A.C. Cochabamba, Bolivia, 2000)
  - ❖ La Parole Ardente (2ª Edición bilingüe. Plural Editores. Colección Autores de América, La Paz, Bolivia, 2002)
  - ❖ Colección de Libros. Textos poéticos en varios idiomas (2008):
  - ❖ Antología del Silencio (Breves relatos poéticos y otros cantos)
    - Cordillera Real de los Andes (Jacha'a Tata Janqo Khajiri Qollunaka) y Encuentro de Thunupa y Quetzalcoatl (Thunupa, Tupac Katari y Juancito Pinto)
  - ❖ La Palabra Ardiente-La Parole Ardente-The Ardent Word. Edición trilingüe Antares Publishing House of Spanish Culture Glendon College, York University. Toronto, Ontario, Canadá (2008).
  - ❖ Latinoamérica en Llamas (2011)
  - ❖ Encuentro de Grandes Poetas Persas-Isfahan (2012)
  - ❖ Nuevamente el pasado está adelante (2012)
  - ❖ LATINSKA AMERIKA U PLAMENU (Latinoamérica en Llamas) 1ª Ed. En serbio de la Asociación de Hispanistas de Serbia. Belgrado, 2015.
  - ❖ Traducción al chino de poemas de Francisco Azuela. THE INTERNATIONAL POETRY TRANSLATION AND RESEARCH CENTRE (IPTRC) AND WORLD POETRY YEARBOOK.
  - ❖ Cuando estalla el silencio. Semblanza autobiográfica con motivo de sus primeros 70 años (1948-2018...) 50 años de poesía, cuentos, traducciones y críticas con textos en nueve idiomas y poemas recientes, Edición virtual de Revue d'Art et de Littérature Music. Lachasseurabstratit, 2018.
  - ❖ El canto desgarrado de los dioses, Revue d'Art et de Littérature Music. Lachasseurabstratit, 2019.
  - ❖ El canto solitario de las aves /El canto desgarrado de los dioses. 1ª ed. Impresa. 2020.
- Cuentos:
- ❖ Rotonda de Gatos Ilustres - Panthéon des Chats Illustres (1ª Edición bilingüe. Embassade de France en Bolivie. Alliance Française. Plural Editores. La Paz, Bolivia, 2007).
  - ❖ El tren de colores, 2018.



## El canto

I

No era así el canto de las aves  
ellas traían cientos de voces  
llenaban de primavera todas las estaciones.

II

Un día pasó un viento maligno  
rompió las cuerdas de sus gargantas  
partió sus plumas en mil pedazos  
y llenó sus ojos de lágrimas,  
entonces las tristes aves  
perdieron el vuelo,  
se ocultó de sus vidas el bello horizonte  
y una sombra de nostalgia  
anidó sus corazones.



El rayo

I

Cae un rayo,  
la luz se desliza,  
rompe un árbol  
y cruza el corazón de dos amantes.

II

La muerte está presente en el atardecer  
como un pájaro negro  
y el dolor desgarrado de dos seres amados  
se ha ido para siempre.



## La vida

La vida viene de adentro hacia afuera  
pero también de afuera hacia adentro  
como lo hace el vuelo de los pájaros  
en un remolino de alas  
creado por el viento de su vuelo  
cuando la bandada ensaya figuras de vida  
al atardecer.



## Canto de amor

A Carola Franck Müller

I

El canto de los ruiseñores  
desprende el pétalo de la rosa  
grabada en el tiempo,  
la danza del avestruz sentada  
suelta su pluma blanca  
y vuela con el viento.

II

Así tu canto bella amada mía  
es como el caracol que mira al sol  
y se ilumina en sus colores  
antes de que la tarde se pierda en el mar.



Edad primera

Tenía 21 años  
era inocente,  
30 años de cárcel lo doblegaron.

El ataúd le dijo adiós al hombre joven,  
las mariposas volaron alto  
y el difunto adolescente  
se fue con las estrellas.





Otra vez las aves

Porqué se escucha triste  
el canto de las aves  
si son la vida misma,  
la tarde helada cae  
como el filo de una espada  
en la sombra de la noche.



Las palabras

Las palabras nunca se agotan  
son como la sangre en las venas,  
hay algunas palabras eternas  
como madre que significa luz y vida,  
la palabra hijo, nieto  
futuro y esperanza,  
amor  
vuelo de la alondra en la aurora,  
soledad maravillosa  
cuando se comparte con el ser amado  
y abrumadora cuando aniquila los sueños,  
los que te roban tu soledad  
sin darte compañía  
y la palabra muerte  
el mirlo negro  
que todos llevamos dentro.

El sauce es el alma de la vida  
las ramas tocan el agua  
con su tristeza de siglos,  
el dolor se oye todas las mañanas  
en el canto de los pájaros  
que se anidan desolados.



### Mujer perla

La neblina se hizo intensa,  
si acaso un débil rayo de sol  
atravesaba la mañana llena de rocío,  
esta bella criatura  
bajó como una perla del canto de los dioses  
y posó la planta de sus pies  
sobre los caracoles.

Su cabello era negro como la obsidiana  
y sus labios carnosos como un beso en la boca  
de una fruta dulce.

Amar fue su signo de vida,  
los nevados recobraron su fuego interno  
y una gacela muestra su agilidad y belleza  
en los pastizales.

La diosa perla vive entre nosotros  
como una niña de cuna  
como una hermana que comparte sus lágrimas,  
como una madre que alimenta tus sueños.

Así los dioses volvieron a su destino  
sembrando en el hombre un ser de extrema belleza  
que lo acompaña en su silencio.



El Chimalli (1519) escudo circular prehispánico adornado con plumas, pieles, piedras semipreciosas, usado por Moctezuma, emperador mexica (azteca). Museo Nacional de Historia. Castillo de Chapultepec

## Raíz del árbol

Se abren las raíces  
con impulso de vida profunda  
el bosque suelta su neblina  
que todo lo cubre,  
las aves guardan silencio  
y un sentimiento largo y hondo  
se apodera de la soledad  
todo permanece en ese trance  
de pronto brotan nuevas raíces  
la neblina desaparece  
y un resplandor de colores  
y de sonidos  
invade la selva.

Aullidos de hambre se oyen  
en la copa de los árboles  
el hombre camina lentamente  
en busca de un riachuelo de agua  
los pájaros cruzan los aires  
y un signo de luz se estampa en su pecho.



Tesoros de Palenque, Chiapas. Arqueología Mexicana

## El colibrí dorado

*A mi amado nieto Sebastián,  
con todo mi amor.*

En una gota de agua azul de lluvia  
vino a beber un colibrí,  
la luna se ocultaba en la rama de un viejo sauce  
y el río corría frente a la casa  
de un anciano de pelo blanco  
que pasaba las noches mirando las estrellas.

De pronto apareció en las ramas de ese árbol  
una gaviota blanca buscando a sus hijos  
el árbol tenía un hueco



donde las pequeñas aves descansaban  
y al sentir la presencia de su madre  
salieron a su encuentro,  
así durmieron todos juntos en las ramas.

La aurora abrió con sus hermosos rayos  
el nuevo día  
y el colibrí volvió a beber agua de la gota azul  
sacudiendo sus alas  
como una bella mariposa de colores.

El pequeño Sebastián como un colibrí dorado  
salió de su casa en el bosque,  
cruzó el pequeño río con sus pies descalzos  
y le dio un beso en la frente a su abuelo  
donde estaba la gota azul  
se abrazaron con todo el amor del mundo.



## La sombra humana

No es símbolo de maldad  
es un hombre atravesado por los rayos  
del sol al atardecer,  
de rodillas frente a las grandes montañas  
habla con su Padre.

Padre universo,  
tú que mueves los vientos,  
la noche y la lluvia  
cubre de luz mi alma.

En el pasado fui un aliento de tristeza  
un ser solitario  
que sufrió las calamidades de la vida,  
la bella imagen de la nieve se hizo intensa,  
oscura y quema mis huesos.

En este nuevo trance  
te busco con mi cuerpo lleno de heridas,  
en el mundo de las debilidades  
no hay inocentes ni de pensamiento,  
yo soy culpable  
de abrir la jaula de los pájaros.

En esta inmensidad de silencios  
sólo hay una fuente de esperanza  
oír tu voz  
entre las tempestades de la noche.

En la talla antigua de una roca  
está grabado tu rostro como una estrella,  
están grabados tus ojos,  
tu frente y el río profundo de la vida  
que no se detiene.

Quiero ser parte de esa corriente  
que lleva en sus tonos de agua  
todos los colores,  
quiero ser parte de esa roca  
para pegarme a tu rostro,  
a tus sueños.

Seguiré de rodillas  
bajo estas montañas  
como una sombra humana  
esperando una señal de alivio  
donde se junte el canto de los pájaros  
al amanecer para liberarme.



## La intimidad de la patria

En este mosaico mundial del pensamiento  
no está la intimidad de la patria,  
hay mucha soledad  
mucho arrepentimiento,  
los tiempos que se fueron  
donde una palabra valía oro  
donde un sentimiento valía plata  
donde el amor era la eternidad  
que escribía el nombre de las estrellas.

El ser humano se quedó solo para siempre,  
íngrimo como las campanas de nuestro pueblo.

Hay una pequeña luz desdibujada  
al final del horizonte  
es el instante que no volverá.

Adiós para siempre adiós  
hermanos de la patria ausente  
vecinos de la aldea  
donde era muy sencillo  
cortar un racimo de uvas  
y esperar la llegada del tren  
entre los eucaliptos del tiempo  
cuyas raíces llenaban de infancia la vida.

Adiós primer amor de la vida primera  
donde la inocencia tenía  
un caracol en el pecho  
que cantaba al mar  
himnos de alegría.

Adiós a los cisnes  
que cantaban al agua  
con sus alas de ángeles  
y sus cuellos de vida  
pegados a un mundo verdadero.

Adiós a los amigos  
que por encima de intereses mezquinos  
pusieron por encima la intimidad de la patria.



El árbol grande de la casa

Primero se fueron los abuelos  
los árboles grandes de la casa,  
se hicieron nebulosa,  
después mi padre  
se fue muy temprano  
a recoger los rayos azules del tiempo,  
y mi madre mucho más tarde  
quería capturar todos los colores de la aurora  
recuerdos insepultos.

Nos dimos la mano con amor  
nos amábamos todos,  
un fantasma por aquí  
otro fantasma por allá.  
El cementerio de la familia fue creciendo,  
se fueron no necesariamente los primeros  
había niños también  
hermosos rostros infantiles que se adelantaron.

Ahora nos toca a nosotros,  
nadie está preparado  
para entrar a la casa de la muerte,  
nadie está en guardia  
ni sabemos cómo es.

Quedarse dormido bajo los eucaliptos  
con el canto de un pájaro que te diga adiós  
cuando salgan en el horizonte todas las estrellas.

Sería ideal,  
pero la puerta de la casa se abre  
en el momento menos esperado  
se abre y te meten a palos  
con las costillas rotas  
con el aliento quebrado por las zozobras,  
no te preguntan si lo deseas  
simplemente te meten  
como si fueras un bulto de polvo.





Cuauhtémoc (Tenochtitlan, entre 1495 y 1502 –  
Tenochtitlan, 28 de febrero de 1525)

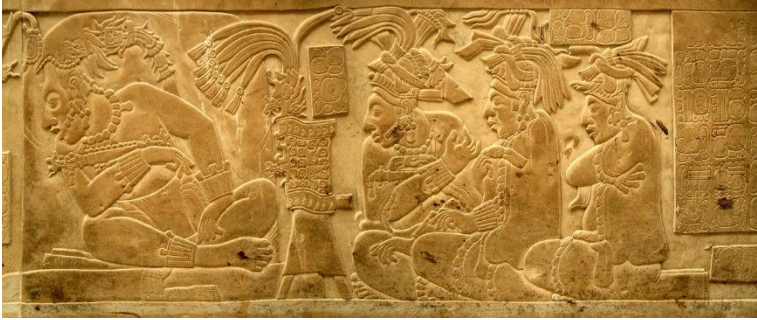
## CUĀUHTÉMŌCTZĪN, "Águila que descende"

Los dolores del pasado nos hacen compañía  
hojas secas tocan nuestras heridas  
lágrimas ocultas en el tiempo,  
somos huéspedes de la memoria,  
Cauhtémoc, "águila que descende"  
último tlatoani de Tenochtitlán  
atormentado por los españoles,  
junto a Tettlepanquetzaltzin,  
señor de Tlacopan,  
pies y manos con aceite quemándose los  
buscando los "soles de oro",  
horas amargas de la historia.

Tekún Umán de Quetzaltenango  
en tierras altas,  
el Soconusco une los hilos de nuestras vidas  
en el pasado,  
Copan y sus estelas de silencio  
con un espejo interno  
que canta los rituales de su linaje.

Mariposas amarillas, rojas y azules,  
el quetzal hace su vuelo en nuestros recuerdos,  
estrellas y metales preciosos,  
colibríes, flores y abejas,  
seres vivientes y divinos  
donde dioses misteriosos  
pintan sus poemas a la vida.

Rocas deslizándose en los abismos  
buscan el eco  
la sombra de la eternidad.



## Paternidad

Cuando la luz florece  
las voces se preguntan:

Padre,

¿Dónde está tu rostro,  
tus lágrimas antiguas?

En la noche de los tiempos

cae una lágrima azul,

es el bello recuerdo de mi madre

cuando nacen las jacarandas,

tú estás ahí el diecinueve de agosto de 1968  
para partir a lo desconocido.



Detalle de relieve de Máscara del dios de la lluvia chac.  
Palacio de los mascarones (Palacio de las máscaras),  
ruinas mayas de Kabah.  
Un nombre alternativo es "Kabahuacan", o "Serpiente Real en la Mano"  
período posclásico. Yucatán.

## PADRE FERROCARRILERO A sus 51 años de ausencia

Un tren antiguo baja en la sombra de la noche  
espectro del destino con luces encendidas,  
la máquina expulsa su fuego  
la leña verde que se agota  
no queda carbón ni camino que recorrer,  
los hombrecillos levantan sus manos  
desesperados  
las vías se cruzan  
y no pueden evitar el choque violento

de las locomotoras,  
cientos de pájaros  
salían de los árboles asustados.

De un vagón de madera saltan trozos rotos  
los caballos aparecen  
como siluetas aturdidas  
lastimándose las piernas.

La desgracia en las vías se hace grande  
el pueblo acude con cántaros de agua  
para extinguir el fuego,  
en la lejanía se oyen relinchos  
de potros quejándose  
una yegua alazana busca a su cría.

Aparece un hombre  
con los ojos desorbitados  
es el jefe de esa pequeña Estación  
con la ayuda de alguien  
hace el cambio de vía  
y otro tren pasa violentamente  
sin lastimar a nadie.

Otro día llega con un sol de esperanza  
curan a los animales  
el hombre de la noche ordena el desastre  
y ayuda a aliviar el dolor de las bestias.

Pasa este tiempo triste  
nacen nuevos potrillos  
las yeguas con sus ojos negros  
reflejan la claridad de su alegría.

Varios de los caballos  
se quedan en la casa del jefe  
los alimentaba con cariño,  
los cuidaba con esmero  
los hizo parte de la familia.

Montaba uno,  
ensillaba otro,  
en las lomas de Trinidad  
se veía un jinete  
de sombrero tejano  
descendía a beber agua

a cantar y a tocar su guitarra.

Los niños lo escuchaban  
con entusiasmo  
y el tren silbaba  
con la proximidad de su cercanía,  
las vías estaban expeditas  
y el amor familiar volaba con el viento.



Ciudad prehispánica del siglo XVI, cultura tarasca del Imperio purépecha del México precolombino, estado de Michoacán, partes de Colima, Guerrero, Estado de México, Guanajuato, Guerrero, Querétaro y Jalisco.

## ***Tzintzuntzan***

'Donde está el templo del dios colibrí mensajero'

Esbozo de texto para cortometraje del  
Poeta y escritor Francisco Azuela.



## Primera parte

La alondra hizo su nido y canta, un rostro infantil despierta en medio de la calle cuando la lluvia ha cesado y la tristeza se extiende nuevamente como una imposibilidad de retos en un destino que no acaba de llegar a instalarse en la intimidad de la memoria que llora y sufre esperando otras tempestades.

La madre abandonada, de origen purépecha, de Tzintzuntzan, *'Donde está el templo del dios colibrí mensajero'* guía a dos pequeños hijos haraposos indígenas frente a un semáforo que solo dura un instante en la limosna que cae sobre sus manos frías. Cientos de automóviles pasan en el transcurso del día sobre esa esquina de avenida sin que los conductores sientan el más mínimo interés sobre el escenario de estos seres humillados por la vida.

Pasa el día, agonizando en los colores de la tarde, unos cuantos periódicos cubren los cuerpecitos de los niños para dormirse y la madre busca un trozo de pan en la basura.

Llega el siguiente día bajo un cielo todavía estrellado, la madre se levanta de los escombros con dificultad y una lágrima abundante cae de su rostro, uno de los pequeños se ha quedado dormido para siempre, con un reflejo de hambre en su rostro. Ella ya no pide ayuda, ahora pide limosna para comprar un pequeño ataúd y enterrar a su hijo. Le lleva dos días conseguir el dinero, el niño huele a muerte, a una muerte desgarradora que rompe el silencio sin que nadie muestre la más mínima de las lástimas ante la desolación y el sufrimiento.

Llega por fin una ambulancia y recoge el pequeño cadáver y se lo lleva sin destino determinado. Al ocultar el rostro con un pañuelo rojo, era el de una niña de siete años apenas cumplidos. Tenía el cabello negro y corto y los ojos cerrados pegados a la muerte para siempre, silenciosa, profunda y dolorosa.

## Segunda parte

Fue demasiado larga la noche, los cocuyos despiden con su luz manchas amarillentas y un canto se oye profundo del

otro lado de las paredes de sal y tierra. La madre regresa a la esquina de la avenida arrastrando de la mano a un hijo varón de 11 años. Con sus ojos marchitos su mirada se pierde en las primeras horas de la mañana, ahora sí muchas personas le entregan monedas y hasta algunos billetes, pero ella ya no entiende nada. Su mente y su memoria se han ido, pasaron los días sin que comiera alimento alguno, pasaron los meses y el niño quedó en la orfandad con una veladora negra encendida cerca del cadáver de la madre que sin cerrar los ojos miraba el cielo estrellado de aquella ciudad ajena a sus costumbres y a su ambiente. La calle de la difunta estaba llena de dinero y nadie sabía para que era todo eso, unos parientes lejanos llegaron de Tzintzuntzan y se llevaron todo, se llevaron también al joven adolescente y un trozo de la historia de aquella pobre mujer que dio su vida por sobrevivir entre las sombras de nuestro tiempo.

Los días transcurrieron y allá, en un mundo de mariposas monarcas el joven adolescente que perdió a su madre y a su hermana, fue visto cantando a la vida con un amor tan hermoso que hacía llorar a las luciérnagas.

## Índice

El canto

El rayo

La vida

Canto de amor

Edad primera

Otra vez los gorriones

Las palabras

Mujer perla

Raíz del árbol

El colibrí dorado

La sombra humana

La intimidad de la patria

El árbol grande de la casa

CUĀUHTÉMŌCTZĪN, "*Águila que desciende*"

Paternidad

Padre ferrocarrilero. A sus 51 años de ausencia

Tzintzuntzan (esbozo de texto para cortometraje)